

2024

ZÁBLESK / FLASH

23. ročník medzinárodnej výstavy textilnej miniatúry
23rd International minitextile exhibition



22. 11. – 15. 12. 2024

Galéria UMEĽKA a / and

Dizajn štúdio ÚĽUV

Združenie **TX** - Slovenská republika

TX Association - Slovak Republik

---● ZÁBLESK

23. ročník bienále textilnej miniatúry tento rok nechalo umelcov pracovať na téme Záblesk. Týmto výberom témy sa opäť vrátilo ku konceptu z predošlého 22. ročníku, ktorý bol na tému Bublíny. Čo tieto témy spája, je schopnosť interpretovať ich doslovne ako fyzické javy, ale zároveň aj v zmysle metaforickým.

Záblesk je krátke mihnutie svetla a ľudské oko nie je schopné zachytiť tento moment v celej svojej podstate. To však na druhú stranu dovoľuje naplno pracovať našej predstavivosti a dotvoriť to nezachytené pre naše lepšie uchopenie a vysvetlenie. Tak ako v minulosti bolo prirodzená bioluminescencia v močiaroch pomenovaná *ignis fatuus*, alebo bludičkou, tak dnes môžeme hádať, čo mohli vystavujúci vidieť, keď tvorili svoje diela, pre túto výstavu.

V súčasnej dobe však záblesky môžu byť pre nás mimoriadne dôležité. Vo svete, ktorý čoraz viac vnímame negatívne, môžu aj malé a krátke záblesky niečoho dobrého byť podstatné pre nás individuálne a aj spoločensky. Dodávajú totiž nádej. Nádej, že aj keď teraz nefungujeme ako chceme, raz sa to môže zmeniť. Nádej nás inšpiruje a nedovoľuje nám poľaviť. Je to krátky záblesk Školy umeleckých remesiel v našich dejinách, ktorý položil základy výtvarného školstva na Slovensku a veľmi intenzívne a bezprostredne ovplyvnil celú spoločnosť. A aj keď nie všetky vystavené diela sú takéto optimistické, ich poukazovanie na problémy je dôležité pre ich pochopenie a snáď aj ich vyriešenie.

Na textilnej miniatúre v tomto ročníku je vystavených 60 diel profesionálnych umelcov/umelkýň a 14 študentských prác z 19 krajín sveta. Vďaka tomu sa môže lokálna scéna konfrontovať s tou zahraničnou. Môžeme tak sledovať na vlastné oči, čo lokálnych umelcov spája a odlišuje od ich vzdialenejších kolegov. Vidíme tak témy, ktoré môžeme jasne označiť za nadnárodné a potom tie, ktoré sú silnejšie naviazané v iných, rozdielnych kultúrach a tradíciách, čo výstave dodáva jej jedinečný a rozmanitý charakter.

Na záver ešte treba vyzdvihnúť snahu o invenciu a narúšanie zaužívaných noriem v miniatúre, či už materiálovo, alebo aj formálne. Tým jasne dokazujú, že formát textilnej miniatúry nie je petrifikovaný v čase, ale sám seba objavuje a vyvíja sa ďalej. A to nakoniec je veľmi dobrou správou pre ďalšie nadchádzajúce ročníky tohoto bienále.

Martin Muhrín

FLASH

23. year of biennial of textile miniature let artists work on theme Flash. With this theme choice it once again returned to concept from preceding, 22. year, which was on theme bubbles. What links these two themes together, is an ability to interpret them as literal physical occurrences and also as a metaphor.

Flash is a short flare of light and the human eye isn't able to experience this moment in its whole essence. On the other hand, it enables our imagination to work to its full extent and to create those parts we didn't absorb for better grasp and understanding. In past times was natural bioluminescence of swamps interpreted as ignis fatuus, or willow-o'-wisp and so today we can guess what authors could see, when creating pieces for this exhibition.

In present times flashes can be very important for us. In the world, which we more and more perceive negatively, short flashes of something good are essential for us individually and socially. It is because they give us hope. Hope, that although we do not function as we would want to, it can change for better. Hope inspires us and won't let us slacken. It was short flash of School of applied arts and crafts in Bratislava, that had immense impact on society and set foundations for art education in modern day Slovakia. Although not all exhibited pieces are optimistic like this, their exposure of these problems is important for their understanding and hopefully their eventual solving.

This year's textile miniature exhibits 60 works of professional artists and 14 student works from 19 countries. Thanks to this, the local scene can confront itself with the foreign scene. We can witness what connects and differentiates local artists from their distant colleagues. Some themes can be clearly defined as "beyond nationalities", however some that are more heavily ingrained in different cultures and traditions, which gives the exhibition unique and diverse character.

To conclude we must bring up the effort for artistic invention and disruption of customary norms in miniature, as in matters of materiality and also formally. By this they clearly demonstrate that the form of textile miniature isn't petrified in time, but it is discovering itself and is still evolving. In the end it sends a great message for upcoming exhibitions of this biennale.

Martin Muhrin

ZÁBLESK / FLASH

CENA TXT / TXT PRIZE

DENMARK, Lene Abildgaard Knudsen



● SPIRELLA ON HOLES / PODVÁZKY NA DIERKACH

ZÁBLESK / FLASH



SLOVAKIA, Františka Benčaťová

I USED TO DREAM OF LIVING IN A MANSION
/ SNÍVALA SOM, ŽE BUDEM ŽIŤ V KAŠTIELI

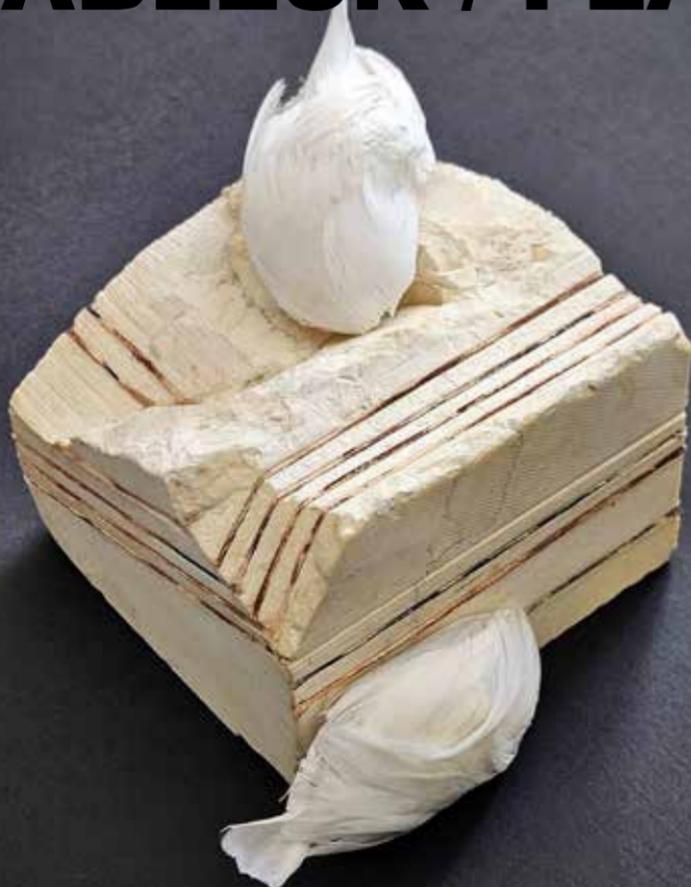
ZÁBLESK / FLASH

GERMANY, Imke Blankemeyer



HARZ

ZÁBLESK / FLASH



SLOVAKIA, Nikoleta Čiripová

IMMERSION BREAK POINT / PONOR zLOMu

ZÁBLESK / FLASH

SLOVAKIA / CZECHIA, Danica Doležalová Bagel



UNTITLED / BEZ NÁZVU

ZÁBLESK / FLASH



NETHERLANDS, Jolanda Drukker Murray

STAY SAFE, BABY / BUĎ V BEZPEČÍ, BABY

ZÁBLESK / FLASH

CENA TXT / TXT PRIZE

GREAT BRITAIN, Caren Garfen



SENSITIVE CONTENT / CITLIVÝ OBSAH

• ZÁBLESK / FLASH



SLOVAKIA, Beata Gerbocová

MOONLIGHT SHADOW / TIEŇ MESAČNÉHO SVITU

ZÁBLESK / FLASH

AUSTRIA, Anna Goldgruber



BUMPS / VÝSTUPKY

ZÁBLESK / FLASH



FERN FLOWER / PAPAŘOVÝ KVET

POLAND, Katarzyna Góralczyk

ZÁBLESK / FLASH



SLOVAKIA, Iveta Haasová

MIX-KOMIX / MIX-COMICS

ZÁBLESK / FLASH



FINLAND, Sirpa Hannele Heinonen

DROP / KVAPKA

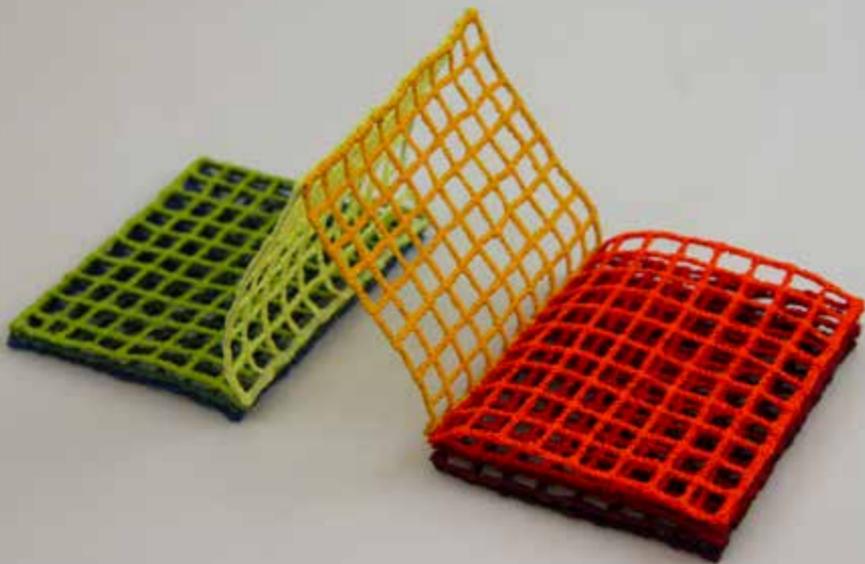
ZÁBLESK / FLASH

NETHERLANDS, Francisca Henneman



ACTINIA NIGRUM / ČIERNA SASANKA

ZÁBLESK / FLASH



SLOVAKIA, Mária Hromadová

STORY/ PRÍBEH

ZÁBLESK / FLASH

CENA POROTY / JURY PRIZE



SLOVAKIA, Zuzana Hromadová

THE SPARK OF LIFE / ZÁBLESK ŽIVOTA

ZÁBLESK / FLASH



JAPAN, Chikako Imaizumi

MEMORY / PAMÄT

ZÁBLESK / FLASH

GREAT BRITAIN, Linda Pearl Izan



UMBILICAL / PUPOČNÝ

ZÁBLESK / FLASH



PSSST! - THINGS THAT MEN SAY TO WOMEN ON THE STREET
/ PSSST! - VECI, KTORÉ MUŽI HOVORIA ŽENÁM NA ULICI

GREECE / NETHERLANDS, Sofia Kapnissi

ZÁBLESK / FLASH

GERMANY, Olivia Kaufmann



LEAKING / PRETEKANIE

ZÁBLESK / FLASH



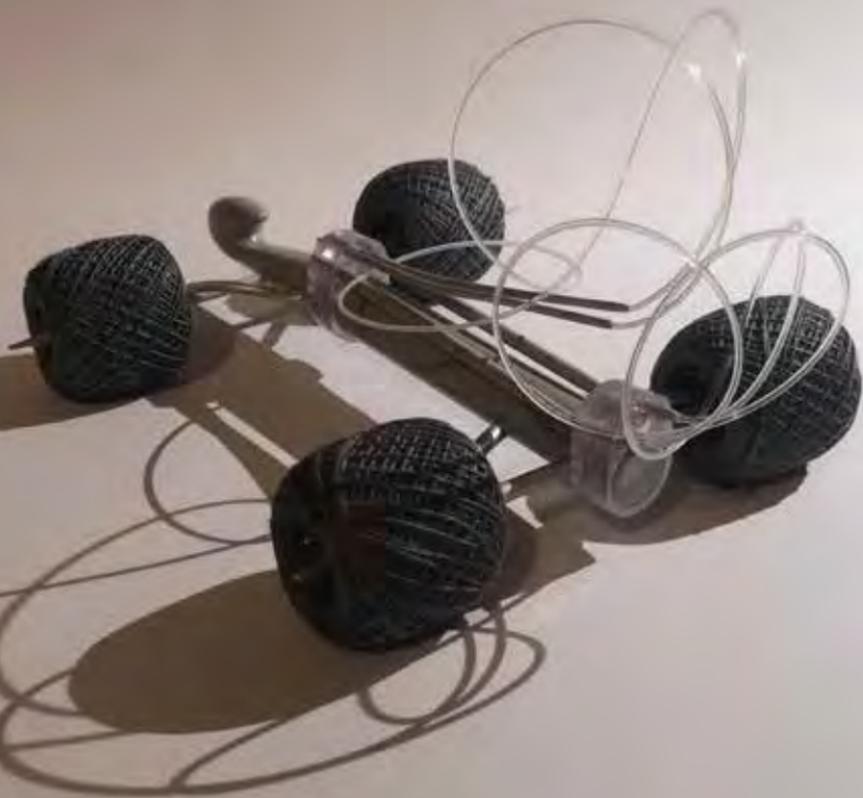
NORWAY, Bente Knudsen Sanden

A GLIMPSE OF YELLOW / ZÁBLESK ŽLTEJ

ZÁBLESK / FLASH

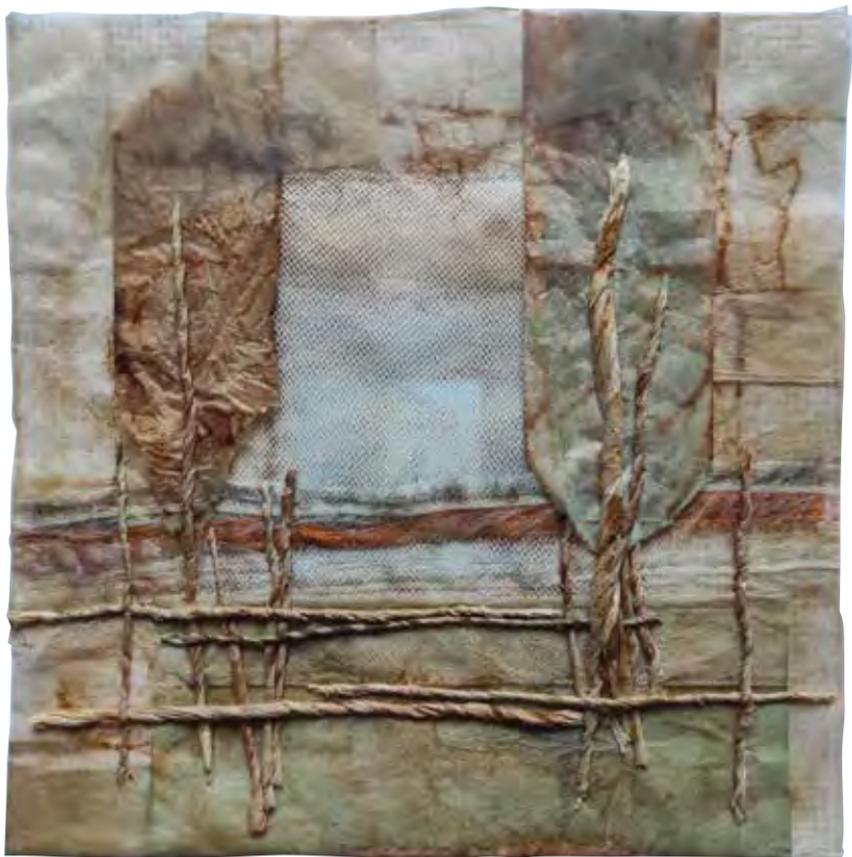
SLOVAKIA, Martin Kratochvíl

FORMULA G



ZÁBLESK / FLASH

POLAND, Bożena Kuzio-Bilska



IN THE EVENING / VEČER

• ZÁBLESK / FLASH



POLAND, Eizbieta Kuźniar

TORNAD / TORNÁDO •

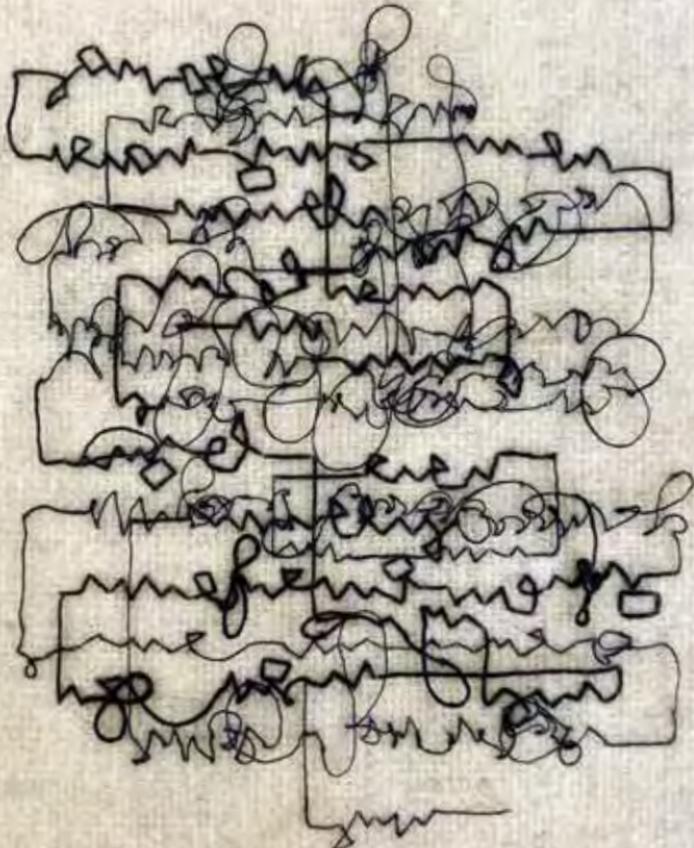
ZÁBLESK / FLASH



POLAND, Karolina Lizurej

EXEGI MONUMENTUM / POSTAVIL SOM SI POMNÍK

ZÁBLESK / FLASH



WHEN THE VOICE CUTS OUT, POEM 17
/ KEĎ HLAS ZMLKNE, BÁSEŇ 17

MEXICO, Gaby Lobato

ZÁBLESK / FLASH



SLOVAKIA, Jana Maderová

THE PRODUCT OF NATURE / PRODUKT PRÍRODY

ZÁBLESK / FLASH



FINLAND, Maarit Magga

THE SACRED PLACE / POSVÄTNÉ Miesto

ZÁBLESK / FLASH

GREAT BRITAIN, Lindsey Marshall



FIREBALL / OHNIVÁ GUĽA

ZÁBLESK / FLASH



SLOVAKIA, Nad'a Matušková

PARTNER IN CRIME / SPOLUPÁCHATEL'

ZÁBLESK / FLASH

LATVIA, Marija Mazeikaite



AN INTERPRETATION OF DARNING
/ INTERPRETÁCIA PLÁTANIA

ZÁBLESK / FLASH



GEORGIA, USA / Tea Okropiridze

FLASH OF MEMORY / ZÁBLESK PAMÄTE

ZÁBLESK / FLASH

POLAND, Piotr Pandyra



CHILDHOOD / DETSTVO

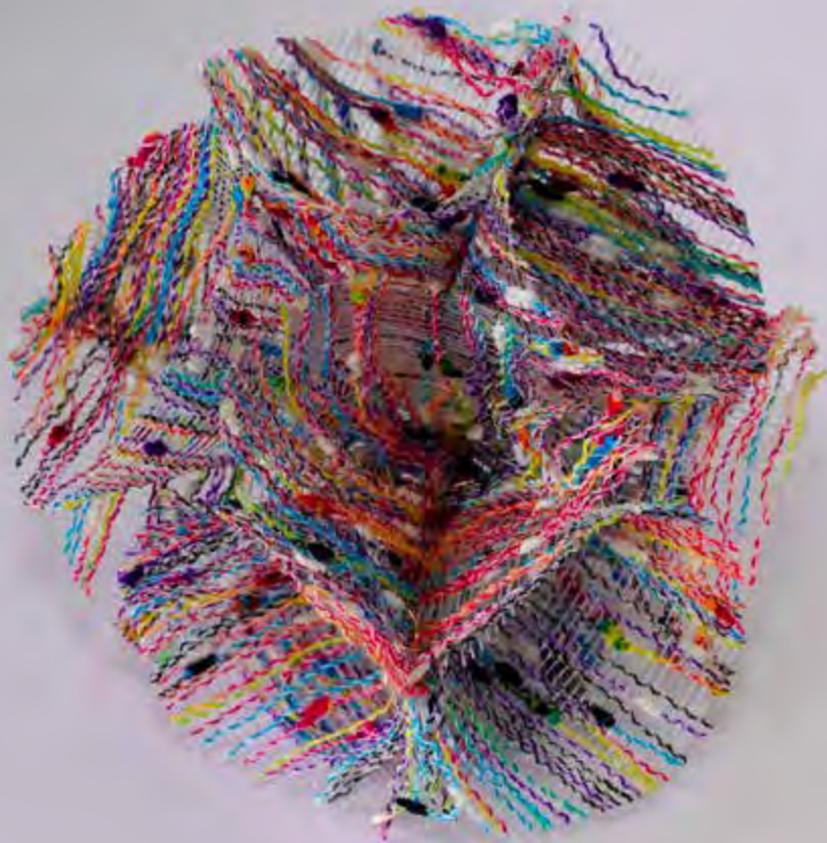
ZÁBLESK / FLASH



POLAND, Agnieszka Parkitna

SURFACING / VYNORENIE

ZÁBLESK / FLASH



DENMARK, Elizabeth Pien

THE SOUND OF COLORS / ZVUK FARIEB

ZÁBLESK / FLASH



POLAND, Paulina Poczęta,

HATCHER / LIAHEŇ

• ZÁBLESK / FLASH

SLOVAKIA, Lea Radványiová



• UNFAMILIAR / NEZNÁMY

ZÁBLESK / FLASH

LITHUANIA, Lina Ringelienė



THE STRANGER / CUDZINEC

ZÁBLESK / FLASH

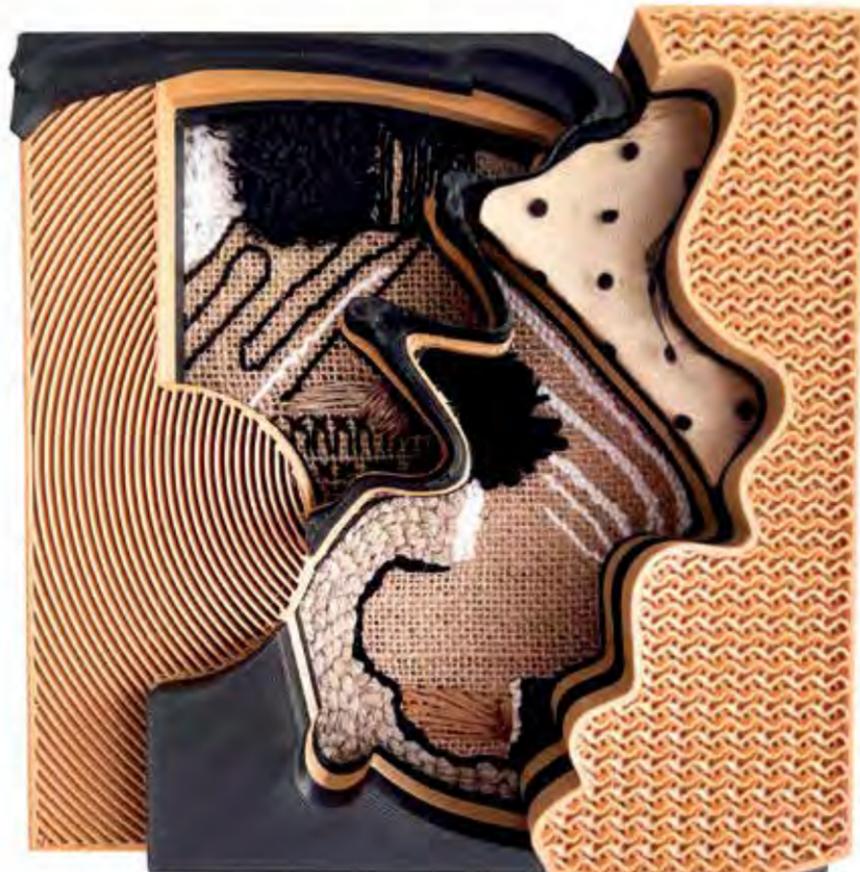


SWITZERLAND, Gerda Ritzmann

THOUGHTS ARE FREE / MYŠLIENKY SÚ SLOBODNÉ

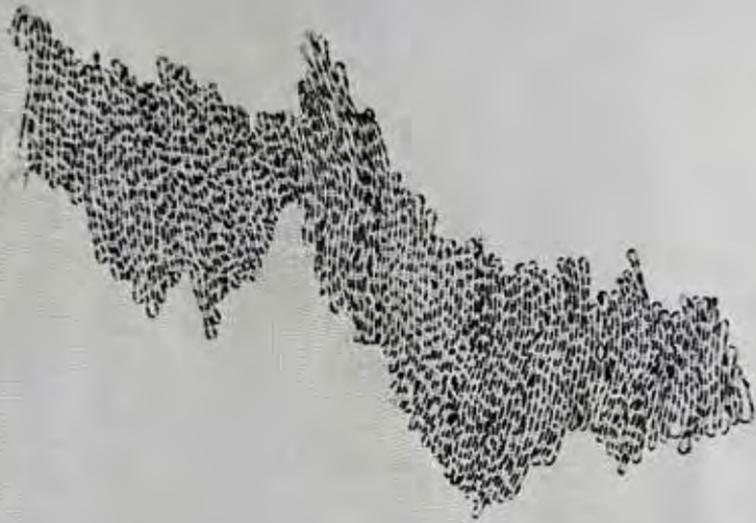
ZÁBLESK / FLASH

POLAND, Katarzyna Rumińska



CONNECTION / PREPOJENIE

ZÁBLESK / FLASH

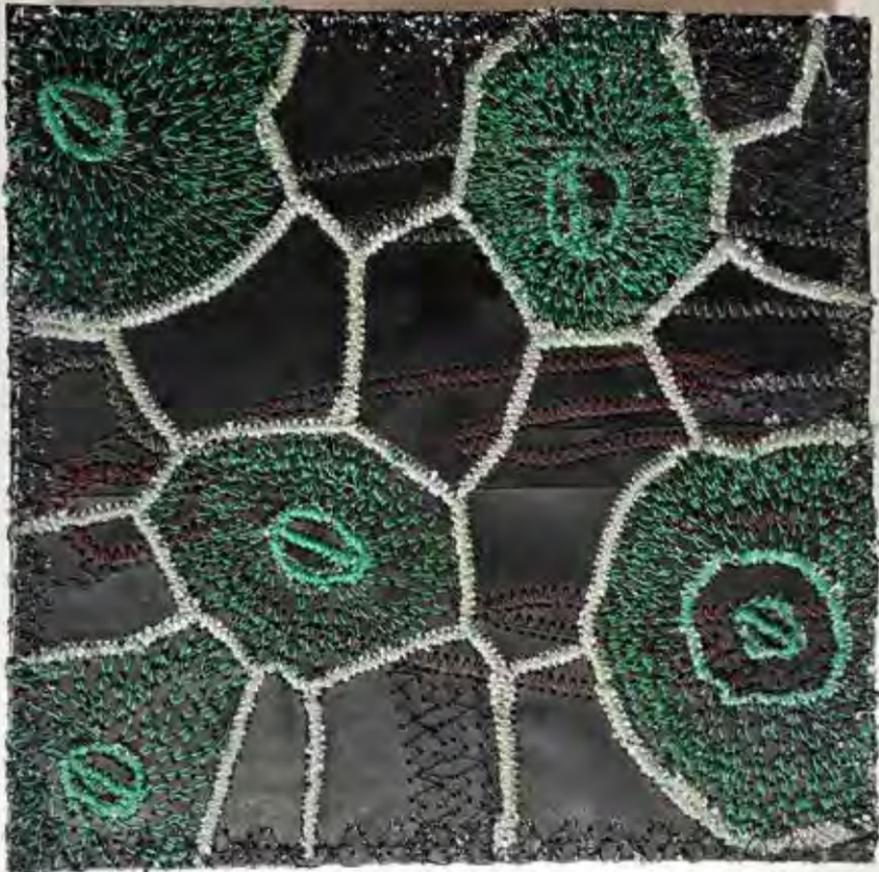


GREAT BRITAIN, Megan Sharkey

GRACIOSA 1 / VZNEŠENOST' 1

ZÁBLESK / FLASH

AUSTRIA, Gabriele Schuller



BREATHING WITH THE TREE / DÝCHANIE SO STROMOM

ZÁBLESK / FLASH



FROM THE CYCLE FOSSILS - CELL MEMORY I
/ Z CYKLU fosilií - PAMĚŤ BUNIEK I

POLAND, Anna Śliwińska

ZÁBLESK / FLASH

AUSTRIA, Monika Steiner



REFLECTIONS / ODLESKY

ZÁBLESK / FLASH

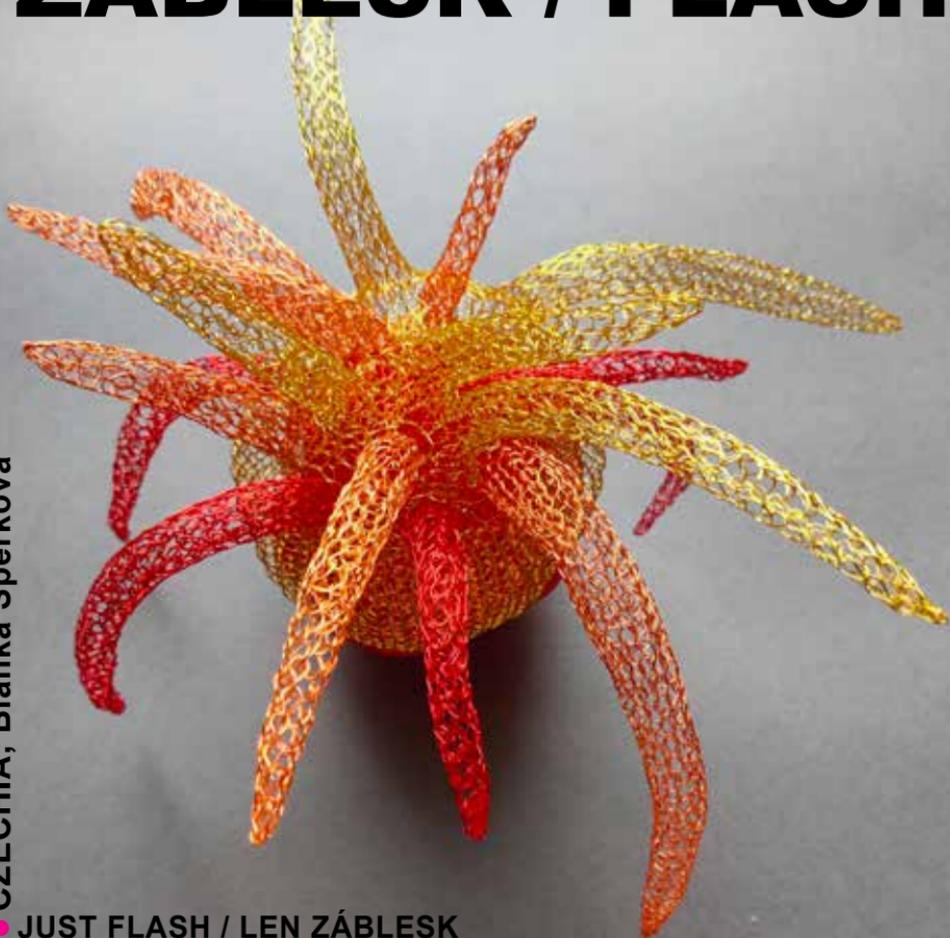


DESTROYED LEITMOTIVE. A memory from the past. /
ZNIČENÝ LEITMOTÍV. Spomienka z minulosti.

SLOVAKI, Mária Šilberská

ZÁBLESK / FLASH

CZECHIA, Blanka Šperková



JUST FLASH / LEN ZÁBLESK

ZÁBLESK / FLASH



FINLAND, Minnamarina Tammi

smaSH / SMEČ

ZÁBLESK / FLASH

POLAND, Dorota Taranek



BERTHA / BERTA

ZÁBLESK / FLASH



UKRAINE, Natalie Telehei

LIGHT IN THE DARK / SVETLO V TME

ZÁBLESK / FLASH



SWITZERLAND, Ruth Thomas

100 DREAMS IN 100 COLOURS / 100 SNOV V 100 FARBÁCH

ZÁBLESK / FLASH



ITALY, Chiara Tizian

THE RIGHT PAGE / SPRÁVNA STRANA

ZÁBLESK / FLASH



FINLAND, Päivi Vaarula

SUDDENLY IT WAS SUMMER / ZRAZU BOLO LETO

ZÁBLESK / FLASH



POLAND, Izabela Walczak

DOOM / SKAZA

ZÁBLESK / FLASH

A glowing lightbulb is the central focus, encased within a complex, three-dimensional wire mesh structure. The mesh is made of thin, dark-colored wires that form a dense, interconnected grid. The lightbulb is illuminated from within, casting a warm, golden glow that permeates the surrounding mesh. The background is dark, making the lightbulb and the intricate patterns of the mesh stand out prominently.

POLAND, Julia Woch

THREADS OF RENEWAL / VLÁKNA OBNOVY

ZÁBLESK / FLASH

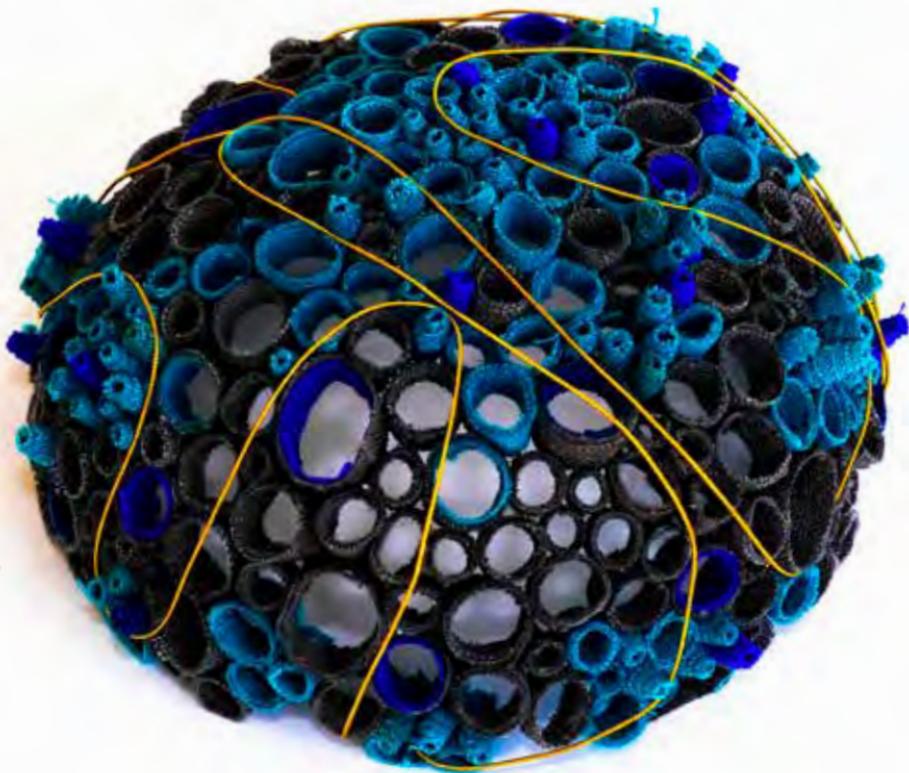


POLAND, Hanna Wojdata – Markowska

STRUKTURA OF SMALL PIECES
/ ŠTRUKTÚRA MALÝCH KÚSKOV

ZÁBLESK / FLASH

POLAND, Henryka Zaremba



FLARE / ŽIARA

• ZÁBLESK / FLASH



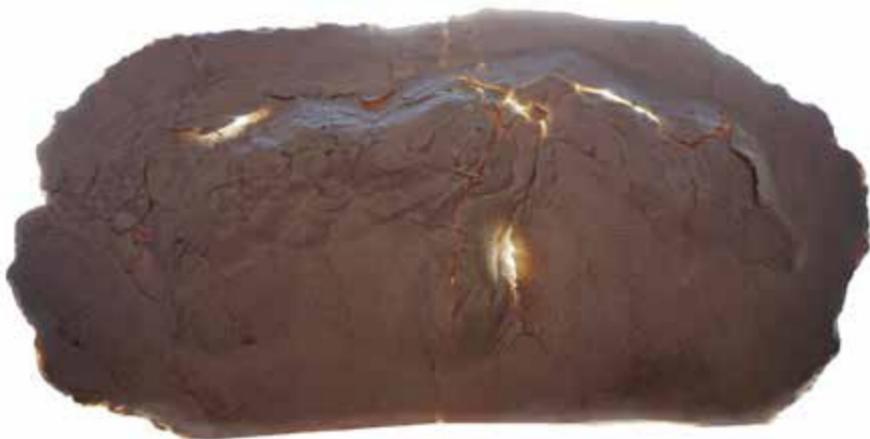
SLOVAKIA, Jana Zaujecová

FRAGILE TIME / KREHKÁ DOBA •

ZÁBLESK / FLASH

ŠTUDENTI / STUDENTS

SLOVAKIA, Tereza Antolová



COUNTRY OF LIFE / KRAJINA ŽIVOTA

ZÁBLESK / FLASH

ŠTUDENTI / STUDENTS

SLOVAKI, Júlia Benkovská

EYE OF MANIPULATION / OKO MANIPULÁCIE

ŠTUDENTSKÁ CENA / STUDENT PRIZE



ZÁBLESK / FLASH

ŠTUDENTI / STUDENTS



USA, Brianna Bernas

BURST / PRASKNUTIE

ZÁBLESK / FLASH

ŠTUDENTI / STUDENTS

POLAND, Klaudia Borzęcka

THE LIMITS OF EYE / LIMITY OKA



ZÁBLESK / FLASH

ŠTUDENTI / STUDENTS

SLOVAKIA, Virág Csillagová



MEMORIES OF GRANDMOTHER / SPOMIENKY NA BABKU

ZÁBLESK / FLASH

ŠTUDENTI / STUDENTS



POLAND, Inka Fischer

WOVEN FROM NATURE / UTKANÉ Z PRÍRODY

ZÁBLESK / FLASH

ŠTUDENTI / STUDENTS



POLAND, Wojciech Gomularz

FULMINE FINALE / VEĽKÉ FINÁLE

ZÁBLESK / FLASH

ŠTUDENTI / STUDENTS



SLOVAKIA, Ema Kalnická

ASSEMBLE A POLITICIAN
/ POSKLADAJ SI POLITIKA!

ZÁBLESK / FLASH

ŠTUDENTI / STUDENTS

LITHUANIA , Aurėja Kriščiūnaitė



CODE / KÓD

ZÁBLESK / FLASH

ŠTUDENTI / STUDENTS



SLOVAKIA, Júlia L'achová

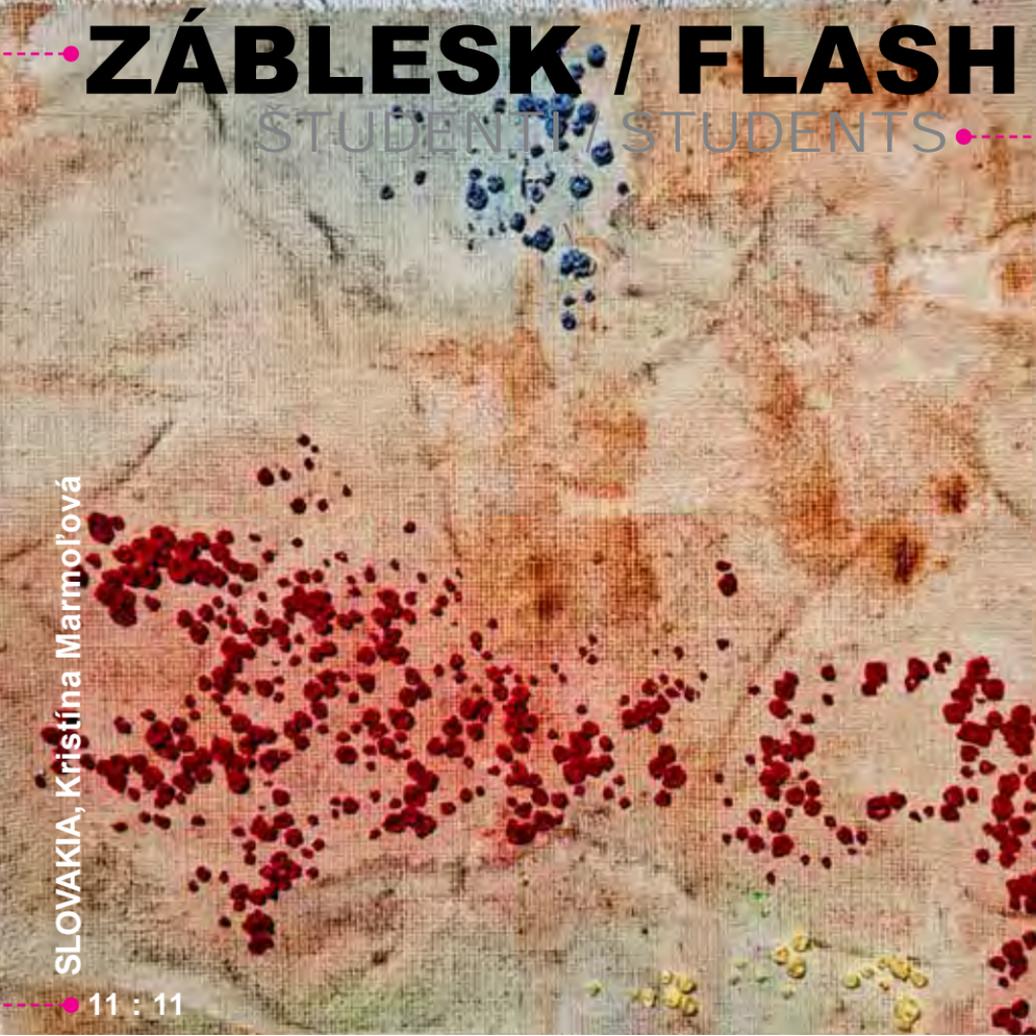
CONNECTION / SPOJENIE

ZÁBLESK / FLASH

ŠTUDENTI / STUDENTS

SLOVAKIA, Kristína Marmoľová

11 : 11



ZÁBLESK / FLASH

ŠTUDENTI / STUDENTS



SLOVAKIA, Barbora Nováková

THE HOUSE OF MOTHER SUCHA

/ DOM MAMY SUCHEJ

ZÁBLESK / FLASH

ŠTUDENTI / STUDENTS



ITALY, Raissa Senoner

YOUR FIELD. YOUR TIME / VAŠE POLE. VÁŠ ČAS

ZÁBLESK / FLASH

ŠTUDENTI / STUDENTS



POLAND, Mori Sikora

ENDLESS OR NEEDLE IN A HAYSTACK

/NEKONEČNO ALEBO IHLA V KOPE SENA

Ocenenia 2022 / Prizes 2022

Cena poroty / Jury Award
ZUZANA HROMADOVÁ, SK



Textilný objekt „Záblesk života“ predstavuje zázrak zrodu nového života, prísľub pokračovania, plynutia a dynamiky života a možnosť zachovania kolobehu života. Objekt je vytvorený zámerne technikou Kyanotypie, ktorá umožňuje vytvoriť záznam obrazu pôsobením UV žiarenia na svetlo citlivú vrstvu nanesenú na textilné médium. Pre umocnenie odkazu na krehkosť a jedinečnosť momentu zrodenia je kompozícia vytvorená na detskej vreckovke, ktorá odkazuje na slzy radosti i trúchlenia.

Zuzana Hromadová

Ocenenia 2022 / Prizes 2022

Cena TXT / TXT Award
LENE ABILDGAARD KNUDSEN, DK

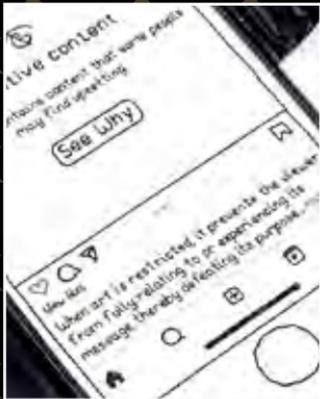


My work is a FLASH back to my childhood. A memory of my mother and her world as a woman. She could have turned 106 this year. Died almost 9 years ago as a fine and present woman of almost 98 years. Her life was with 5 children and a house to look after. A man - my father, who earned money to feed us all by making wooden boxes for, among other things, potatoes and fish. There wasn't much time for anything other than working and keeping it all together. But there were days that were different and meant a different agenda. A Sunday trip where our clothes were not the usual, but Sunday clothes. For my mother, this was where the content of my work came into use. There had to be fine nylon stockings on the legs, and these had to be held up/fixd by a hip brace - SPIRELLA. I saw them only in glimpses - FLASH on my mother's legs. How she had the nylon stocking rolled up from toe to thigh and fixed in the little „clamp“ so they couldn't fall down when she moved. Such a nice little woman's tool. Since then, it was replaced by pantyhose also in nylon, and SPIRELLA was not needed for long. But with my mother's vintage, nothing was thrown away. It was saved in case worse times were to come. I found these suspenders - SPIRELLA in her stash when my childhood home had to be cleared. Now they are such a beautiful little memory of a time when even the hidden was beautiful under a dress.

Lene Abildgaard Knudsen.

Ocenenia 2022 / Prizes 2022

Cena TXT / TXT Award
CAREN GARFEN, GB



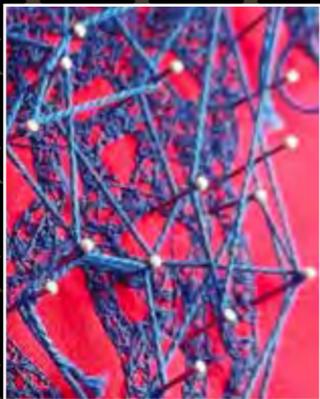
"When art is restricted, it prevents the viewer from fully relating to or experiencing its message, thereby defeating its purpose."

'Sensitive Content' was inspired by my experience of having one of my artworks rejected. Although the concept behind the piece was sensitive, it was based on thorough research and represented an honest account. The idea for the mobile phone artwork came to me in a flash of inspiration, and I hand stitched it in just five days.

Caren Garfen

Ocenenia 2022 / Prizes 2022

Studenská cena poroty / Student Jury Award
JÚLIA BENKOVSKÁ, SK



Dokázať odhaliť obeť manipulácie je niekedy ťažšie než odhaliť samotného manipulátora. Ten sa dokáže veľakrát zamotať vo svojom vlastnom scenári a zachytiť sa v slučke, ktorú pre seba uplietol. Obeť však svoju rolu hrá tak presvedčivo, bez prestávky, či jedinej chyby, až vytvorí na javisku ilúziu pravdy, ktorú my ako diváci skonzumujeme do poslednej omrvínky. Veľakrát ani po spadnutí opony, odkrytia manipulátora a jeho udania je ich maska stále nepoškodená a predstavenie v ktorom obhajujú tvorca ich pekla je absolútne perfektné a zničí námietky aj tých, ktorí im boli ochotní z ich kletky pomôcť konečne nadobro vyjsť. Prečo túto zradu vykonávajú v neprospech svojej vlastnej existencie? Odpoveď je možno jednoduchšia než si myslíme, pretože pravou otázkou je, či je obeť naozaj tak neomylné rafinovanou herečkou alebo my ako jej diváci sme tak neskutočne hlúpyimi stvoreniami, že

na oklamanie nás stačí zväčša už len obyčajný úsmev. To pravé javisko sa vždy nachádza v hĺbke ľudského pohľadu, do ktorého sa musíte ponoriť a preplávať cez všetky vlny a kulisy, ktoré sú v prekážke na dôjdenie do našej cieľovej destinácie - duše obeť. Tam sa nachádza temnota, strach, ktorý deformuje zdravé zmysľovanie, podnecuje sebadeštrukciu a rozkladá jej zrak siahajúci na tento svet. Vela z nás nedokáže pochopiť aký je to pocit a posudzujeme tento typ strachu ako chabý a detský, ale v skutočnosti by sme to nedokázali vydržať. Tento strach

ťahá za všetky žilky v našom oku a ak čo i len pomyslíme na ich prestrihnutie, prebehne záblesk, krvavá spomienka, nadávky, kopance a jediné čo od úteku z rúk manipulátora sme naučení očakávať je spadnutie do nekonečnej priepasti plnej zúfalstva a týrania, ktorú pre nás prichystal a tak svojou existenciou dosiahol nesmrteľnosť a nadvládu nad našimi myšlienkami a skutkami. Nenechajme to zísť príliš ďaleko. Bojujeme, nájdime vzájomné porozumenie a spoločne postupne popretŕhajme všetky nite manipulátorov ak, aby sa nám už pred očami nikdy neukázali tie už dobre známe skľučujúce záblesky beznádeje...

Júlia Benkiovská

ÚČASTNÍCI - PROFESIONÁLI PARTICIPANTS - PROFESSIONALS

■ Lene Abildgaard Knudsen, DK ■ **Františka Benčat'ová,** SK ■ Imke Blankemeyer, D ■ **Nikoleta Čiripová,** SK ■ Danica **Doležalová Bagel,** SK/CZ ■ Jolanda Drukker Murray, NL ■ Caren Garfen, GB ■ **Beáta Gerbocová,** SK ■ Anna Goldgruber, A ■ Katarzyna Góralczyk, PL ■ **Iveta Haasová,** SK ■ Sirpa Hannele Heinonen, FI; ■ Francisca Henneman, NL ■ Mária **Hromadová,** SK/CZ ■ **Zuzana Hromadová SK/** CZ ■ Chikako Imaizumi, JP ■ Linda Pearl Izan, GB ■ Sofia Kapnissi, GR/N ■ **Olivia Kaufmann,** DK ■ Bente Knudsen Sanden, NO ■ **Martin Kratochvil,** SK ■ **Božena Kuzio-** Bilska, PL ■ **Elžbleta Kužniar,** PL ■ Karolina Lizurej, PL ■ **Gaby Lobato MEX;** Jana Maderová, SK ■ Maarit Magga, FI ■ Lindsey Marshall, GB ■ **Nad'a Matušková,** SK ■ Marija Mazeikaite, LT ■ Tea Okropiridze, USA ■ Piotr Pandyra, PL ■ Agnieszka Parkitna, PL ■ Elizabeth Pien, DK ■ Paulina **Poczęta,** PL ■ **Lea Radványiová,** SK ■ Lina Ringelienė, LT ■ Gerda Ritzmann, CH ■ **Katarzyna Rumińska,** PL ■ Megan Sharkey, GB ■ Gabriele Schuller, A ■ **Anna Śliwińska,** PL ■ Monika Steiner, A ■ Mária Šilberská, SK ■ Blanka **Šperková,** CZ ■ Minnamarina Tammi, FI ■ Dorota Taranek, PL ■ Natalie Telehei, UA ■ Ruth Thomas, CH ■ Chiara Tizian, IT ■ **Päivi Vaarula,** FI ■ izabela Walczak, PL ■ Julia Woch, PL/NL ■ **Hanna Wojdała – Markowska,** PL ■ Henryka Zaremba, PL ■ **Jana Zaujecová,** SK ■

ÚČASTNÍCI - ŠTUDENTI

/ PARTICIPANTS - STUDENTS

■ **Tereza Antolová, SK** ■ **Júlia Benkovská, SK** ■ Brianna Bernas, USA ■ **Klaudia Borzęcka, PL** ■ **Virág Csillagová, SK** ■ Inka Fischer, PL ■ Wojciech Gomularz, PL ■ Ema Kalnická, SK ■ **Aurėja Kriščiūnaitė, LT** ■ **Júlia Lachová, SK** ■ **Kristína Marmol'ová, SK** ■ **Barbora Nováková, SK** ■ Raissa Senoner, IT ■ Mori Sikora, PL ■

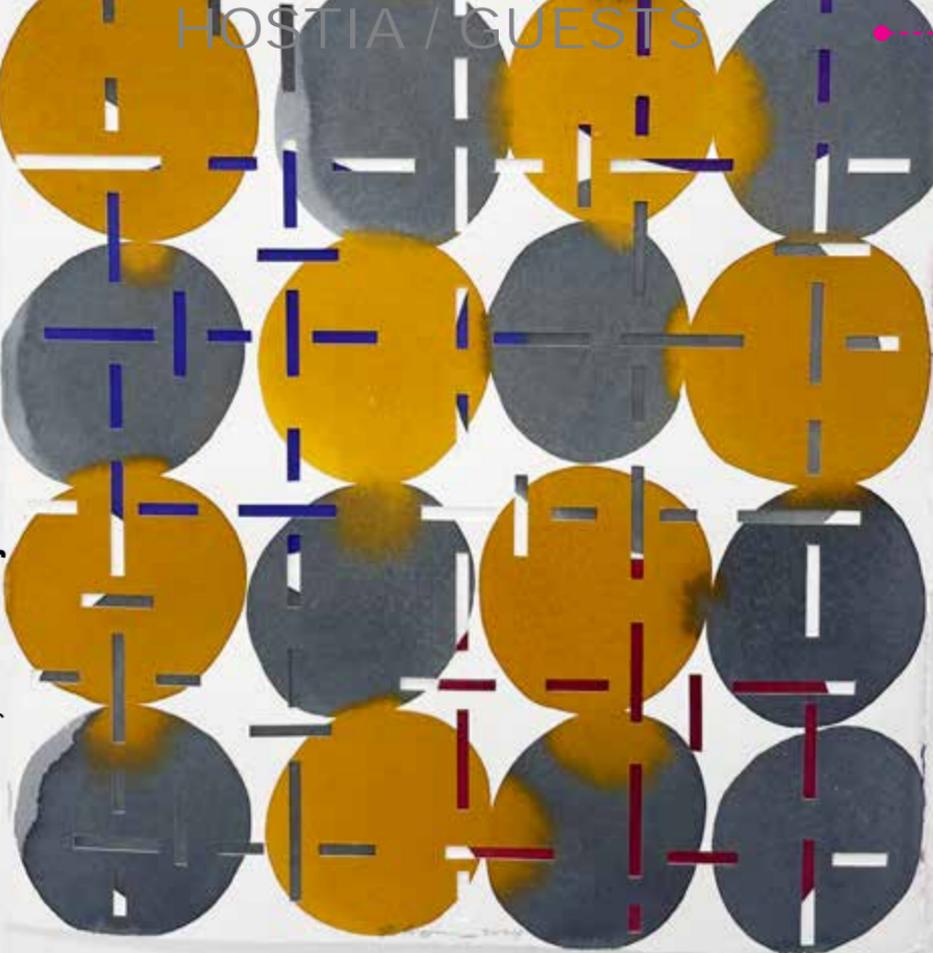
HOSTIA

/ GUESTS

■ Jozef Bajus, SK/USA ■ Miro Brooš, SK ■ **Blanka Cepková, SK** ■ **Silvia Fedorová, SK** ■ **Magdalena Kleszyńska, PL** ■ **Miriana Materáková, SK** ■ **Soňa Sadilková, SK** ■

HOSTIA / GUESTS

SLOVAKIA / USA, Jozef Bajus



"AFTERNOON DELIGHT" #1 & #2

/ "POPOLUDŇAJŠIE POTEŠENIE" #1 a #2

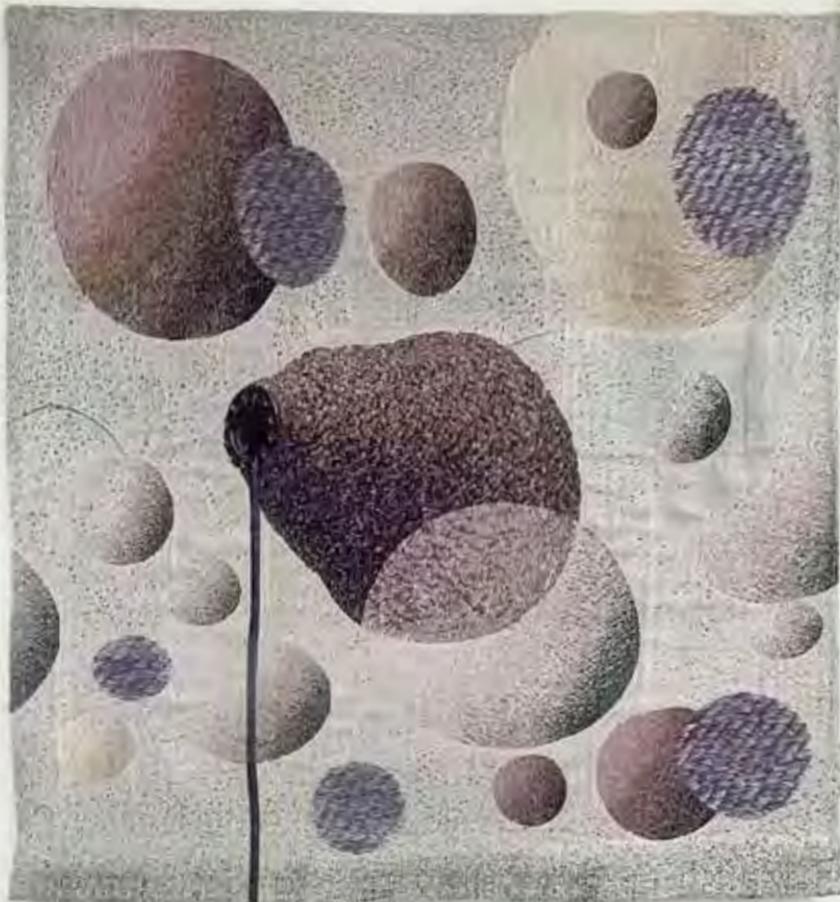
SLOVAKIA, Miro Brooš

F / FLASH „ IV, (autorská kniha, 20x 17x5 cm, autorské manipulácie s papierom, monografiou MB/ Donathing the earth....)

/ „ F / FLASH „ IV, (Author's book, 20x 17x5 cm, author's manipulations with paper, monograph MB/ Donathing the earth....)

HOSTIA / GUESTS

SLOVAKIA ,Blanka Cepková



BUBLINY / BUBBLES

SLOVAKIA ,Silvia Fedorová

ŠPIRÁLA / SPIRALE



HOSTIA / GUESTS

POLAND, Magdalena Kleszyńska

BRUSH



HOSTIA / GUESTS

SLOVAKIA Miriana Materáková

ENTIRELY PERSONAL II / ČISTO OSOBNÉ II

SLOVAKIA , Soňa Sadilková



PRESEDIOVA VLÁDY SR / PRIME MINISTERS OF THE SR
1995 – 1998 (V.Mečiar), 2003 – 2006 (M.Dzurinda), 2016 –
2018 (R.Fico), 2018 – 2020 (P.Pelegriani), 2023 – (R.Fico)

---● O výstave povedali porodcovia / *jury members said About the exhibition:*

Ako sa ukázalo téma Záblesk umožnila široké spektrum rôznorodých prístupov. Pri hodnotení ma zaujala veľká škála tvorivých aj neočakávaných impulzov, na ktoré umelci reagovali. Poukazuje to na veľký tvorivý potencionál prihlásených účastníkov. Potešením bolo pre mňa sledovať aj množstvo textilných techník s ktorými autori pracujú. Vnímam to ako fakt, že textilné umenie je neustále životaschopné a adaptabilné na nové spoločenské aj technické podnety.

*/ As it turned out, the theme *Flash* allowed for a wide range of diverse approaches. During the evaluation, I was impressed by the broad spectrum of creative and unexpected impulses that the artists responded to. This highlights the significant creative potential of the participants. It was also a pleasure for me to observe the variety of textile techniques the authors employed. I perceive this as evidence that textile art remains vibrant and adaptable to new social and technological stimuli.*

Blanka Cepkova

V mojom hodnotiacom procese som sa snažil byť inkluzívny vzhľadom na širokú škálu umeleckých prístupov a konceptov zastúpených v autorských prácach. Okrem umeleckej a technickej dokonalosti bola pre mňa kľúčovým kritériom originalita diel. Vzhľadom na vynikajúcu kvalitu umeleckých prac nebol výber víťazných nominácií ľahkou úlohou.

/ In my evaluation process, I tried to be inclusive due to the wide range of artistic approaches and concepts represented in the author's works. In addition to artistic and technical perfection, the key criterion for me was the originality of the work. Given the excellent quality of the artwork, selecting the winning nominations was not an easy task.

Jozef Bajus

In a world of storytelling and often elaborate narratives, large-scale works, the miniature becomes a commitment to formulating concentrated statements, often relying on just a few symbols, shapes, materials, and forms, extracting the most essential content. It is a form that may seem easy at first glance, yet with the broad spectrum of techniques, and scopes, it becomes subtly significant. It forces the artist to reject unnecessary allusions while leaving room for poetic expression. It is like haiku in the world of matter and shapes. While working with visual artworks, I tried to select elements that become complete in themselves, yet still allow the viewer to follow their own path of narration and interpretation. Engaging with a multitude of variants in techniques, color palettes, materials, and solutions brought me great satisfaction, as the works demonstrate how broadly one can develop an idea and follow personal traces, all while expanding the understanding of what contemporary unique/artistic mini textile art truly is. The inclusivity of the proposed solutions gave me great hope for the future.

Magdalena Kleszyńska

Milí priatelia , umenie je jedinečné nekonečnými možnosťami ...to že máme tieto možnosti je krásne..."

O KRÁSE , ...nie je to „obraz“ ktorý by ste chceli vidieť, ani pieseň ktorú by ste chceli počuť, ale skôr

obraz, ktorý vidíte zavretými očami a pieseň ,ktorú počujete, hoci by ste ju počuť nechceli...

....PROROK / KAHILIL GIBRAN

Miroslav Broos

Výstavu zorganizovalo a katalóg vydalo
Slovenské združenie textilných výtvarníkov TXT

Exhibition organized and catalogue edited by
Slovak Textile Artists Association TXT

Koncepcia výstavy a príprava katalógu / výbor TXT, Silvia Fedorová,
Miriana Materáková,
Soňa Sadilková

Fotografie / Photos: archív autorov
Preklad / Translation: Monika Dobrovičová
Grafická úprava / Graphic design: compART s.r.o.

Porota / Jury

Christina Leitner, textile artist, Austria

Jozef Bajus, Associate Professor, Buffalo State University, Buffalo, New York,
USA / Univerzita štátu Buffalo, New York, USA

Prof. Miroslav Brooš, Academy of Arts in Banská Bystrica and textile artist /
Akadémia umení v Banskej Bystrici SK

Doc. Blanka Cepková, Academy of Fine Arts and Design in Bratislava and
textile artist / Vysoká škola výtvarných umení v Bratislave, SK

Magdalena Kleszyńska, Magdalena Abakanowicz University of the Arts Poznań
and textile artist / Univerzita umenia v Poznani, PL

Kurátor / Curator: Miriana Materáková

Organizátor/
Organization



Spolupráca/
Cooperation



Podpora/
Support

